

新版教材

中学语文文言文

对照注译

初中卷 (修订本)

任 凭 林 守 鹏 主 编



辽 宁 师 范 大 学 出 版 社

新版教材

中学语文文言文对照法译

(初中卷修订本)

任 凭 林守鹏 主编

辽宁师范大学出版社

1997 年·大连

新版教材中学语文文言文对照注译

(初中卷修订本)

任 凭 林守鹏 主编

出版发行:辽宁师范大学出版社

电话:(0411)4206854

经销:新华书店

责任编辑:江 山

开本:787×1092 1/16

印张:8.5

版次:1997年1月第1版

社址:大连市黄河路850号

邮编:116029

印刷:建平书刊印刷厂

责任校对:江 也

字数:220千

印数:40 001—55 000

印次:1997年12月第4次印刷

ISBN 7-81042-167-0/G·87

定价:8.00元

前言

为了有助于中学生文言文的学习,提高文言文阅读能力,我们根据国家教委颁布的《中学语文教学大纲》对文言文教学的要求,依照新编全日制语文课本所选文言篇目,编写了《新版教材中学语文文言文对照注译》一书,对人民教育出版社出版的现行初中、高中语文课本中的全部文言文作了详细的译注。编写中,紧扣文言课文教学要求,努力体现大纲的各项规定和教科书中的有关文言文单元教学的意图,明确文言课文学习的重点与难点,紧密配合中考、高考的考纲要求,力求使它对于学习与备考都具有指导性与实用性。全书分为初中、高中两册,全部文言课文按课本册数及在教材中出现的前后顺序排列。

每篇课文都包括三部分内容:题解、对照注译、练习题解(初中)和基础知识(高中)。

题解 解释题意,简要介绍与这篇课文有关的文学常识,如出处、文体知识、文章的思想内容及表达风格上的特色等;扼要介绍作者的一般情况、主要作品及其在文学史上的地位和影响。初中部分则仅侧重文章的出处及作者的一般情况介绍。一位作者有多篇作品取入课本,只在第一篇介绍。

对照注译 鉴于有些类似的书,大多注重思想内容和篇章特点的分析,所以本书只侧重字词句的落实上,以求实用。本书采用原文、译文按句分词上下对照形式编排,原文在上,译文在下,中间用横线隔开。译文尽量符合“信、达、雅”的标准,以直译为主,意译为辅,力求做到准确、通顺、优美。注释部分用括号括小字表示,主要注释重点虚词、通假字、词类活用和特殊句式,个别实词;一些重点虚词,适当在注释中反复出现,以求读者在反复学习中逐渐熟悉,了解掌握。对课本中已有注释的实词,原则上不再注释,以便减省篇幅,其义项则尽量通过对照翻译体现出来。对一些有争议的问题,不做学术研究,主要采用教材的说法。

练习题解 根据初中学生学习文言文的实际情况,本书在初中卷每篇课文后面附有练习题解答,供读者参考,以期能更好地帮助读者加深对文言课文内容的理解,把握住课文的重点与难点,逐步提高文言文的阅读能力。练习题的答案以初中《教师教学用书》上的答案为准,以保证答案的权威性、准确性。

基础知识 为了帮助读者深入理解文言课文,积累文言知识,提高阅读能力,本书在高中卷每篇文后,分类整理出本课出现的重点文言基础知识,包括一词多义、通假字、词类活用、古今异议、特殊句式、复音虚词以及本课涉及到的文化常识,对重要的文化常识多做系统介绍。

另外,为了更好地配合文言文的学习,使学习者能够自己测试一下学习和掌

握文言文的水平和能力,初中卷后面附有“初中文言文综合练习”和“中考文言文试题精选”,以供学习者参考;高中卷每册后编选单元练习题两套,内容包括:一、基础知识及运用;二、文言文阅读;三、填空题。并附有参考答案。高中卷后附1980年至1997年高考文言文试题选编,内容包括:一、高考文言文基础知识题选(1986—1993年);二、高考文言文文学常识、文化常识知识试题(1986—1997年);三、全国各类高考文言文阅读试题选(1990—1997年)。

本书不仅是中学生学习文言文及考试总复习时系统复习的重要辅助工具书,对中学教师备课教学,也是一本很有价值的教学参考书。一书在手,大有裨益。

参加本书编写的有(按姓氏笔划排列):

王小兰、孙天久、孙玉萍、李本专、李春燕、柳玉文、赵东波、赵云凤、郭衍庆、曹桂华、韩大梅。

编写本书时,我们汲取了有关学者及同仁的研究成果,在此谨致谢意;由于时间仓促,难免有所疏漏,恳请读者批评指正。

编 者

1997年5月1日

目 录

第一册

- 一、《论语》六则 (1)
- 二、扁鹊见蔡桓公 韩 非(2)
- 三、诗词五首
 - 过故人庄 孟浩然(4)
 - 出 塞 王昌龄(5)
 - 江南逢李龟年 杜 甫(5)
 - 渔歌子 张志和(5)
 - 卖炭翁 白居易(6)

第二册

- 一、宋定伯捉鬼 干 宝(8)
- 二、狼 蒲松龄(9)
- 三、桃花源记 陶渊明(11)
- 四、弈 喻 钱大昕(13)
- 五、木兰诗 北朝民歌(14)
- 六、古代诗歌五首
 - 敕勒歌 北朝民歌(17)
 - 石壕吏 杜 甫(17)
 - 秋浦歌 李 白(18)
 - 晓出净慈寺送林子方 杨万里(18)
 - 钱塘湖春行 白居易(19)

第三册

- 一、口 技 林嗣环(20)
- 二、诗五首
 - 送元二使安西 王 维(22)
 - 黄鹤楼送孟浩然之广陵 李 白(23)

江南春	杜 牧(23)
惠崇《春江晚景》	苏 轼(23)
十一月四日风雨大作	陆 游(24)
三、活 板	沈 括(26)
四、核舟记	魏学洢(29)

第四册

一、短文三则

马 说	韩 愈(32)
说 虎	刘 基(32)
为 学	彭端淑(33)

二、短文三则

爱莲说	周敦颐(36)
陋室铭	刘禹锡(36)
伤仲永	王安石(37)

三、读孟尝君传

王安石(39)

四、古代诗词五首

观沧海	曹 操(40)
春夜喜雨	杜 甫(41)
书湖阴先生壁	王安石(41)
如梦令	李清照(42)
西江月	辛弃疾(42)

第五册

一、诗词两首

白雪歌送武判官归京	岑 参(45)
-----------------	---------

二、愚公移山

《列子》(47)

三、孟子二章

得道多助，失道寡助	(49)
-----------------	------

生于忧患，死于安乐	(50)
-----------------	------

四、岳阳楼记

范仲淹(52)

五、醉翁亭记

欧阳修(55)

六、古代诗词曲五首

杜少府之任蜀州	王 勃(58)
望天门山	李 白(58)
水调歌头 明月几时有	苏 轼(59)
天净沙 秋思	马致远(59)
山坡羊 潼关怀古	张养浩(60)

第六册

一、曹刿论战·····	《左传》(63)
二、陈涉世家·····	司马迁(65)
三、黄生借书说·····	袁 枚(68)
四、陌上桑·····	(70)
五、出师表·····	诸葛亮(72)
六、捕蛇者说·····	柳宗元(75)
七、满井游记·····	袁宏道(79)
八、诗词曲四首	
君子于役·····	《诗经》(80)
登 楼·····	杜 甫(81)
破阵子 为陈同甫赋壮词以寄之·····	辛弃疾(82)
朝天子 咏喇叭·····	王 磐(83)

附 录

一、初中文言文综合练习·····	(85)
二、中考文言文试题精选·····	(102)
试题精选·····	(102)
上海市模拟试题·····	(112)
四川省模拟试题·····	(113)
江西省模拟试题·····	(115)
安徽省模拟试题·····	(116)
北京市模拟试题·····	(117)
参考答案·····	(119)

第一册

一、《论语》六则

【题解】

《论语》是记录孔子及其弟子言行的书，共 20 篇，是儒家经典著作之一。本文节选自《论语》的《学而》、《为政》、《公冶长》、《述而》等篇。

孔子(前 551~前 479)，名丘，字仲尼，春秋末期鲁国人，我国古代伟大的思想家、教育家，儒家学派的创始人。

【对照注释】

子曰：^(子：先生，指孔子。)“学 而 时 习之，^(时：名词作状语，按时。)不亦说 乎？”^(说，通悦，字，同悦。)有

孔子说：“

“学习知识然后按时温习它，

不也愉快吗？

有

朋 自远方来，不亦乐 乎？人不知 而不愠(yùn)，不亦 君子乎？”^(君子：指道德上有修养的人。)

朋友从远方来访，不也愉快吗？别人不了解(自己)却不恼恨，不也是君子吗？”

子曰：“温 故 而知 新， 可 以 为 师矣。”^(故、新：形容词用作名词，旧知识，新知识。)

孔子说：“温习旧知识就知道新知识，可以把(这种人)当做老师了。”

子曰：“学而不思 则 罔(wǎng)； 思 而不学， 则 殆(dài)。”

孔子说：“只是学习却不思考，就会迷惑无所得；只是思考而不学习，就会精神疲倦而

无所得。”

子贡问曰：“孔文子何以 谓之 ‘文’也？”子曰：敏而 好学，不耻 下

子贡问道：“孔文子为什么称他为‘文’呢？”孔子说：“聪敏而又爱好学习，不以向不如

问， 是以谓之 ‘文’也。”

自己的人请教为羞耻，因此称他为‘文’。”

子曰：“默 而 识(zhì)之，^(识：通假字，同志，记。之：代词，指学习所得。)学 而不厌，海

孔子说：“口里不说而心里记住 它，

学习知识而不满足，教

人不 倦，何有于我哉！”^(何有：宾语前置，即有何，具有哪一样。)

导别人不知疲倦，对于我具有哪一样呢！”

子曰：“三 人 行， 必有 我 师 焉；^(焉：兼词，“于此”，在其中，在里面。)择

孔子说：“几个人一起行走，一定有可以作为我的老师的人在其中；

选

其 善者而从之，其不善 者而 改 之。”

择他的优点来学习，他不好的地方就要改正它。

【练习题解】

一、查字典、词典,联系上下文,解释下列加点词的含义。

温故而知新

故—旧知识,学过的知识。

人不知而不愠

愠—怨恨。

学而不厌,诲人不倦

厌—满足。倦—疲倦。

择其善者而从之

善—优点,好的方面。

二、本文有谈学习态度的,如“敏而好学”;有谈学习方法的,如“学而时习之”。从课文中再举一些例子。

学习态度:不耻下问;三人行,必有我师焉;学而不厌。

学习方法:温故而知新;默而识之。

三、“而”字的基本用法有两种,顺接和转接。顺接,指用“而”字连接两个部分,意思是顺着下来的,如“学而时习之”。这种情况,在白话里通常不必用起连接作用的词。转接,指用“而”字连接的两个部分,意思有转折,如“学而不思”。这里的“而”字同白话里的“可是、但是”相当。从课文中找出顺接、转接的例子。

顺接:温故而知新;敏而好学。

转接:人不知而不愠;学而不厌。

四、用现代汉语准确地表述下列语句的含义。

不耻下问:不以向不如自己的人学习为耻。

三人行,必有我师焉:三个人一起走路,其中一定有能作为我的老师的人。

二、扁鹊见蔡桓公

【题解】

本文节选自《韩非子·喻老》。

作者韩非(约前 280~前 233),战国末期韩国人,是战国时代重要的思想家。

【对照注译】

扁鹊见蔡桓公,立有间,扁鹊曰:“君有疾在腠(còu)理,不治将恐

扁鹊进见蔡桓公,站了一会儿,扁鹊说:“您有小病在皮肤的纹理中,不治疗恐怕要加

深。”(将:副词,要。)桓侯曰:“寡人无疾。”(寡人:古代君主自称的谦词。)扁鹊出,桓侯曰:“医之好治不病

重。”桓侯说:“我没有病。”扁鹊退出后,桓侯说:“医生喜欢给没病

以功!”居十日,扁鹊复见,曰:“君之病在肌的人治病,把(治好病)作为(自己的)功劳!”过了十天,扁鹊又进见(桓侯)说:“您的病在肌

肤,不治将益深。”(益:副词,更,越。)桓侯不应(yìng),扁鹊出,桓侯又不悦。肉和皮肤里了,不治疗将要越来越重。”桓侯不理睬。扁鹊退出,桓侯又不高兴。

居十日,扁鹊复见,曰:“君之病在肠胃,不治将益深。”桓侯又(又)过了十天,扁鹊又进见(桓侯)说:“您的病在肠胃里了,不治疗将要更加严重。”桓侯又

不应。扁鹊出，桓侯又不悦。居十日，扁鹊望桓侯而还(xuán)走。(还：通假字，不理睬。)扁鹊退出，桓侯又不高兴。(又)过了十天，扁鹊望见桓侯就转身跑了。

同走；转身。桓侯故使人问之，扁鹊曰：“疾在腠理，汤(tàng)熨(wèi)之所及也；桓侯特意派人问这件事，扁鹊说：“病在皮肤的纹理中，是烫熨(的力量)所能达到

也；(汤：通假字，同烫；动词，热水焐。)在肌肤，针石之所及也；在肠胃，火

齐(jì)之所及也；(齐：通假字，同剂；剂，火剂汤。)在骨髓，司命之所属，无

奈何也。今在骨髓，臣是以无请也。”居五日，桓侯体痛，使人索扁鹊，有办法了。现在(病)在骨髓里，我因此不问了。”过了五天，桓侯身体疼痛，派人寻找扁鹊，

已逃秦矣。桓侯遂死。
(扁鹊)已经逃到秦国了。桓侯于是就病死了。

【练习题解】

一、用课文中的语句回答下列问题。

1. 扁鹊第一次见蔡桓公，说了哪些话劝他应及时治病？对扁鹊的忠告，桓公是怎样评论的？
2. 扁鹊说了哪些话指出蔡桓公的病情正日益严重？这些话现代汉语该怎样说？
3. “还走”该怎样解释？第四次见蔡桓公，扁鹊为什么“还走”？

1. 扁鹊说：“君之疾在腠理，不治将恐深。”桓公的评论：“医之好治不病以为功。”

2. 君之病在肌肤，不治将益深。君之病在肠胃，不治将益深。

现代汉语：您的病在肌肉和皮肤里，不治疗将越来越严重。您的病已在肠胃里了，再不医治，将会更严重了。

3. 转身就跑。在骨髓，司命之所属，无可奈何也。今在骨髓，臣是以无请也。

二、按下边提示把课文划分为三个层次。

1. 桓公不听扁鹊忠告。
2. 扁鹊指出桓公的病已不可救药。
3. 桓公病死。

第一层：扁鹊见蔡桓公……桓侯又不悦。

第二层：居十日，扁鹊望桓侯而还走……臣是以无请也。

第三层：居五日……桓侯遂死。

三、复述故事，用一两句话概括课文阐明的哲理。

本题要求复述故事，重点是把叙事脉络复述清楚。在复述基础上概括本文阐明的哲理：它告诫人们不要讳疾忌医，要正视自身的缺点错误，不能拒绝批评帮助。

四、解释下列句子含义，准确理解句中的加点词的意义。

1. 扁鹊见蔡桓公，立有间。

1. 扁鹊见蔡桓公，站着(看了)一阵子。
有间：有一会儿功夫。

2. 居十日,扁鹊复见。

3. “君之病在肌肤,不治将益深”。桓侯不应。

4. 在肠胃,火齐之所及也。

5. 今在骨髓,臣是以无请也。

6. 桓侯体痛,使人索扁鹊。

2. 过了十天,扁鹊又一次见(蔡桓公)。

居:经过,过了。复:又,再。

3. “您的病已经在肌肉里,不治将会更加严重。”桓侯不理睬(他)。益:更加。应:理睬。

4. (病)在肠胃,火剂的药力能达到。
齐:剂。及:达到。

5. 现在(病)在骨髓,我因此不再问了。
是以:因此。

6. 桓侯全身疼痛,派人寻找扁鹊。索:寻找。

三、诗词五首

过故人庄

【题解】

本文选自《孟襄阳集》。

作者孟浩然(689~740),唐朝襄阳人,著名山水田园诗人。

【对照注释】

故人具鸡黍,(具:准备,置办。
鸡黍:泛指饭菜。)
老朋友准备了饭菜,

邀我至田家。
邀请我到家里。

绿树村边合,(合:聚,引申
为“环绕”。)
绿树在村边环绕

青山郭外斜。(郭:城。
斜:斜立。)
青山在城外斜立。

开轩面场圃,(场:打谷场。
圃:菜园。)
打开窗子面对着打谷场和菜园,

把酒话桑麻。(话:说,闲谈。
桑麻:泛指农活。)
端着酒杯谈论着农事。

待到重阳日,(重阳日:农历
九月九日。)
等到重阳节那天,

还来就菊花。(就:靠近,引
申为观赏。)
我还来观赏菊花。

出 塞

【题 解】

本文选自《全唐诗》。

作者王昌龄(689~约757),字少伯,唐朝太原人,著名诗人。

【对照注译】

秦 时 明 月 汉 时 关,
明月照着秦汉以来就御敌征战的边关,

万 里 长 征 人 未 还。
远离乡土长年征战,将士们不得归还。

但 使 龙 城 飞 将 在, (但:只要。
使:假使。)

不 教 胡 马 度 阴 山。 (度:翻
越。)

外敌就不敢越过阴山骚扰内地了。

江南逢李龟年

【题 解】

本文选自《杜工部集》。

作者杜甫(712~770),字子美,唐朝河南巩县人,伟大诗人。

【对照注译】

岐王宅里寻常见, (寻常:平常,
经常,多次。)

岐王府里经常见到您,

崔九堂前 几度闻。 (几度:几
次,多次。)

崔九家中又多次听到您的歌声。

正是江南 好风景, (正:正好
恰好。)

恰值江南的大好风景,

落花时节又 逢 君。 (落花时节:
暮春。)

在暮春季节再次遇见了您。

渔 歌 子

【题 解】

《渔歌子》词牌名。

本文选自《唐朝诸贤绝妙词选》。

作者张志和(约730~810),本名龟龄,字子同,唐朝婺州(今浙江金华)人,诗人。

【对照注译】

西塞山前白鹭飞, 桃花 流水 鳊鱼 肥。
西塞山前白鹭飞翔, 桃花盛开春水初涨,鳊鱼正肥。
青 箬笠, 绿 蓑衣, 斜风 细雨 不须归。
渔夫戴着青色的斗笠,披着绿色的蓑衣, 斜风扑面小雨如丝,不必回家。

卖炭翁

【题 解】

本文选自《白氏长庆集》。

作者白居易(772~846),字乐天,号香山居士,原籍太原,后迁居下邳(今陕西渭南),唐代著名诗人。

【对照注译】

卖炭 翁,伐薪烧炭 南山中。 满面尘灰 烟火 色,两鬓 苍苍 十
卖炭的老翁,砍柴烧炭在南山中。他满脸尘灰像烟火一样的颜色,两鬓的头发灰白,十
指 黑(hè)。卖炭得钱何所 营? 身上 衣裳 口中食。 可怜身上
个指头乌黑。卖炭得钱做什么用呢?是为了身上的衣服和嘴里的食物。可怜身上穿的
衣 正单, 心 忧 炭 贱 愿 天 寒。 夜来城外 一尺 雪, 晓
衣服很单薄,心里担忧炭的价钱低贱希望天气更寒冷。昨夜城外下了一尺厚的雪,清晨
驾 炭车碾(niǎn)冰 辙。 牛困 人 饥 日 已 高,
他就驾着炭车扎着 冰冻的车辙赶路。牛困乏了人也饿了,太阳已经升高了,他就在
市 南门外泥 中歇。
集市的南门外泥地里歇息。

翩翩 两 骑(jì) 来 是谁? 黄衣 使者 白 衫 儿。 (骑:骑马
轻狂的两个骑马的人奔来了,是谁呢?是穿黄衣的使者和穿白衣衫的男子。
手 把 文书口 称 敕(chì) 回 车叱(chì)牛牵向北。 (把:动词,拿。 敕:皇帝的命令。) 一车
手里拿着公文嘴里声称皇帝的命令,掉转牛车吆喝着老牛向北牵去。
炭, 千余斤,官使驱将 惜 不 得。 半匹红绡 一丈绫,
炭,一千多斤,官使赶走了牛车,卖炭老人舍不得却没有办法。官使把半匹红绡和一丈绫,
系(jì)向牛头 充 炭 直。
挂 在牛头上充当炭的价值。

【练习题解】

一、朗读诗讲究节奏。节奏可以按音节划分,例如“故人/具/鸡黍”,“岐王/宅里/寻常/见”;
也可以按意义单位划分,例如“故人/具鸡黍”,“岐王宅里/寻常见”。试按意义单位划分
节奏的方法朗读这五首诗。

朗读是体会诗歌意境和诗人思想感情的重要方法,读出节奏十分重要。要在理解内容

的基础上划分诗句节奏。

过故人庄

故人/具鸡黍，邀我/至田家。绿树/村边合，青山/郭外斜。
开轩/面场圃，把酒/话桑麻。待到/重阳日，还来/就菊花。

出塞

秦时明月/汉时关，万里长征/人未还。
但使龙城/飞将在，不教胡马/度阴山。

江南逢李龟年

岐王宅里/寻常见，崔九堂前/几度闻。
正是江南/好风景，落花时节/又逢君。

渔歌子

西塞山前/白鹭飞，/桃花流水/鳜鱼肥。
青/箬笠，绿/蓑衣，斜风细雨/不须归。

卖炭翁

卖炭翁，伐薪/烧炭/南山中。满面尘灰/烟火色，两鬓苍苍/十指黑。卖炭得钱/何所营？身上衣裳/口中食。可怜/身上衣正单，心忧炭贱/愿天寒。夜来/城外一尺雪，晓驾炭车/碾冰辙。牛困人饥/日已高，市南门外/泥中/歇。

翩翩两骑/来是谁？黄衣使者/白衫儿。手把文书/口称敕，回车/叱牛/牵向北。一车炭，千余斤，官使驱将/惜不得。半匹红绡/一丈绫，系向牛头/充炭直。

二、讨论下列问题。发言时不空发议论，要对诗作具体分析。

1. 《过故人庄》中哪些诗句描绘了优美宁静的田园风景？
2. 应当怎样理解“秦时明月汉时关”这句诗的含义？
3. “落花时节又逢君”表达了诗人怎样的感情？
4. 《渔歌子》抒发了诗人怎样的情趣？
5. 《卖炭翁》的中心意思是什么？
6. “可怜身上衣正单，心忧炭贱愿天寒。”诗人为什么可怜、同情卖炭翁？

1. 绿树村边合，青山郭外斜。
2. 明月照耀着秦汉以来就筑成的御敌征战的边关要塞，使人联想到：千百年来，在关内外与胡人战争的历史给世代征夫带来的悲剧。
3. 暮春与故友穷途相逢，作者既伤感于自己和李龟年在垂暮之年仍到处飘零潦倒的处境，也蕴含着对唐王朝由兴盛走向衰落的感慨。
4. 抒发了诗人隐居山水间恬然安适的情趣。
5. 揭露了“官市”的掠夺本质，表达了对劳动者的深切同情。
6. 卖炭翁这矛盾心理活动，正是生活陷入绝境的反映，卖炭翁把维持生计的全部希望都寄托在炭上，而“官市”的掠夺使他的希望破灭了，他的悲惨遭遇引起作者深切的同情。

〔提示〕 讨论题是开放型题目，发言只要言之成理，都应肯定，不宜采用“统一答案”。

第二册

一、宋定伯捉鬼

【题解】

本文选自《搜神记》。

作者干宝(生卒年不详),字令升,东晋蔡(今河南新蔡)人,史学家、文学家。

【对照注释】

南阳 宋定伯年少时,夜行逢鬼。问之,鬼言:“我是鬼。”鬼问:“汝复
南阳的宋定伯年轻的时候,夜里走路遇见鬼。问他,鬼说:“我是鬼。”鬼问:“你又是

谁?”定伯诳之,言:“我亦鬼。”鬼问:“欲至何所?”答曰:“欲至宛(wǎn)
谁?”宋定伯欺骗他,说:“我也是鬼。”鬼问道:“想到什么地方去?”定伯回答说:“想到宛县

市。”鬼言:“我亦欲至宛市。”遂行。
的集市上。”鬼说:“我也想要到宛县的集市上。”于是一起走。

数里,鬼言:“步行太迟,可共递相担,何如?”定伯曰:“大善。”鬼便先
走了几里,鬼说:“步行太慢,两人可以交替的背着。怎么样?”定伯说:“很好。”鬼就先

担定伯数里。鬼言:“卿太重,将非鬼也?”定伯言:“我新鬼,故身重耳。”定
背定伯走了几里。鬼说:“你太重,也许不是鬼吧?”定伯说:“我是新鬼,所以身体重。”定

伯因复担鬼,鬼略无重。如是再三。定伯复言:“我新鬼,不知
伯于是又背鬼,鬼几乎没有重量。像这样交替背了两三次。定伯又说:“我是新鬼,不知道

有何所畏忌。”鬼答言:“惟不喜人唾。”于是共行。道遇水,定伯
鬼有什么畏惧的。”鬼回答说:“只是不喜欢人的唾沫。”于是一起走。路上遇到河水,定伯

令鬼先渡,听之,了然无声音。定伯自渡,漕漕作声。鬼复
让鬼先渡过去,听听,完全没有淌水的声音。定伯自己趟水过河,发出哗哗的声响。鬼又

言:“何以有声?”定伯曰:“新死,不习渡水故耳,勿怪吾也。”
说:“为什么有声响?”定伯说:“我是新死的,不熟悉渡水的缘故,不要对我感到奇怪。”

行欲至宛市,定伯便担鬼著肩上,急执之。鬼大呼,声咋咋然。
将要走到宛县的集市,定伯便把鬼扛在肩上,迅速捉住他。鬼大叫,发出咋咋的声音。

索下,不复听之,径至宛市中下著地,化为一羊,
要求放开让他下来,定伯不再听从他,一直走到宛县的集市上才放下地,鬼变成了一只羊,

便卖之。恐其变化,唾之。得钱千五百,乃去。
定伯就把它卖了。恐怕它有变化,用唾沫唾它。定伯卖得一千五百钱,于是离开宛市。

【练习题解】

一、阅读课文,用现代汉语复述故事。

应在全面了解课文内容的基础上,训练口头表达能力。

(答案略)

二、分别用一两句话概括段意。

第一段:宋定伯遇鬼,装鬼,与鬼同行。

第二段:宋定伯途中骗鬼的情况。

第三段:宋定伯捉鬼、卖鬼。

三、“是”字,文言多作“此”字解,但在本篇里,有的地方同于现代汉语的“是”。请从中找出一些例子来(不要“于是”)。

1. 我是鬼。(是即是)

2. 如是再三。(是即此)

二、狼

【题解】

本文节选自《聊斋志异》中的《狼三则》。

作者蒲松龄(1640~1715),字留仙,别号柳泉居士,清初山东淄川(今山东淄博)人,著名文学家。

【对照注释】

一屠晚归,担中肉尽,止有剩骨。(止:通假字,同只。)途中两狼,缀行甚远。(缀:连结,引申为紧跟。)狼,紧跟着走了很远。

屠惧,投以骨。一狼得骨止,一狼仍从。复投之,后狼止而前狼又至。骨已尽矣,而两狼之并驱如故。(并:一齐,并排。故:原来一样。)屠夫害怕了,把骨头扔给狼。一只狼得到骨头停住,另一只狼仍然跟随着。屠夫再次把骨头丢给狼,后得骨头的狼停下了,可前边的狼又追到了。骨头已经扔没了,可是两只狼还像原来一样一起追赶。

屠大窘(jiǒng),恐前后受其敌。(敌:名词作动词用,攻击,威胁。)顾野有麦场,场主积薪其中,苫蔽成丘。屠乃奔倚其下,弛(chi)担持刀。狼不敢前,(前:方位名词作动词用,上前,靠前。)眈(dān)眈相向。(眈:瞪着眼睛)瞪着眼睛朝着屠夫。